

KOLKATA PORT TRUST

No. :- Admn/Misc/925

29th March 2020

APPEAL

Dear colleagues,

I write this to you at very challenging times for all of us. While the entire Nation is fighting against COVID-19, Kolkata Port has also joined committedly in controlling COVID-19 outbreak and to continue the port operations for maintaining the supply of essential goods and for running the essential industries.

I would like to thank all the stakeholders, Hon'ble Trustees, my colleague officers and staff, all contractual workers, entire trade community who have risen to the occasion and contributed in running our Kolkata and Haldia docks, shipping and other essential activities. Our doctors, para-medics, River Pilots, Dock Pilots, Hydrographers, Dredge Commanders, officers and staff working for vessel mooring, lock operations, Cargo Handling, Rail operations, Mechanical Plant, Information Technology, financial services including disbursement of salary and pension, other indoor support staff, all contractual workers, suppliers, drivers - each one of you need to be appreciated for serving the Nation in these testing times. PSO and CISF support continues as always. Our Unions and staff organizations have played a positive role in boosting morale of staff.

This would not have been possible without the help and active support of our trade partners, i.e, shipping lines, stevedores, agents, CHAs, terminal operators, our transporters, contractors, to name a few. I thank them and expect their continuous support. Our counterparts in police and civil administration have always come forward to help and resolve our issues.

The times are testing and we not only have to fight and win the battle against the virus but we have to keep the wheels of economy running. Safety is first and foremost and we are endeavoring to provide safety gear to all our staff and

following safe practices. We are providing PPEs, gloves, masks, soap and sanitisers to our staff. I want to assure all of you that we at KoPT are there to take care of your safety and other needs. Facilities are being created in hospital to fight the situation.

At these times it is also important that we stay away from all kinds of rumours and unconfirmed news on any content. To successfully combat the emergency situation, it is requested not to circulate unverified content or any content that may be detrimental to employee morale or create undue panic and concerns, in social media platforms like WhatsApp Groups, Facebook etc. regarding and or related to COVID-19. To enable the port family to work in tandem with the national objective and bring this outbreak under proper control, spreading misinformation and panic has to stop. All steps are being taken to ensure your safety.

Please disseminate this appeal to all. Co-operation from all concerned is requested. Stay safe, keep your friends and families safe. Maintain social distance and follow all Government Rules in this respect.

KoPT is committed to maintaining all necessary precautions and government guidelines while serving the Nation with the help of our stakeholders.

Stay safe

Sd/-
(Vinit Kumar)
Chairman

Distribution :-

All officers & Employees

All stakeholders

All Unions

WEBSITE

कोलकाता पत्तन न्यास

संख्या-प्रशासन/विविध/925

तारीख-28 मार्च, 2020

अपील

प्रिय साथियों,

हम सभी के लिए बहुत ही चुनौतीपूर्ण समय है। जब मैं यह अपील लिख रहा हूँ तब पूरा देश COVID-19 के खिलाफ लड़ रहा है, कोलकाता पत्तन भी COVID-19 के प्रकोप को नियंत्रित करने के लिए प्रतिबद्ध है और आवश्यक वस्तुओं की आपूर्ति को बरकरार रखने और आवश्यक उद्योगों को चलाने के लिए भी पत्तन कटिबद्ध है।

मैं सभी हितधारकों, माननीय न्यासियों, मेरे सहयोगी अधिकारियों और कर्मचारियों, सभी संविदाकर्मी श्रमिकों, पूरे व्यापार समुदाय को धन्यवाद देना चाहता हूँ, जिन्होंने इस अवसर पर मार्ग प्रशस्त किया है और हमारे कोलकाता और हल्दिया डॉक, शिपिंग और अन्य आवश्यक गतिविधियों को चलाने में योगदान दिया। हमारे चिकित्सक, अर्द्ध-चिकित्सक, रिवर पायलट, गोदी पायलट, हाइड्रोग्राफर्स, ड्रेज कमांडर, वेसेल मोरिंग के लिए काम कर रहे अधिकारी और कर्मचारी, लॉक संचालन, कार्गो संचालन, रेल परिचालन, यांत्रिक संयंत्र, सूचना प्रौद्योगिकी, वेतन और पेंशन के संवितरण सहित वित्तीय सेवाएं, अन्य अंतरंग सहायक कर्मचारी, पत्तन की सेवाओं में सीधे अथवा ठेका के माध्यम से तैनात सभी संविदाकर्मी, आपूर्तिकर्ता, ड्राइवर - आपमें से प्रत्येक को इस दौरान राष्ट्र की सेवा के लिए धन्यवाद देना चाहता हूँ। पत्तन सुरक्षा संगठन और केंद्रीय औद्योगिक सुरक्षा बल का समर्थन हमेशा की तरह जारी है। हमारे संगठन के कर्मचारी यूनियनों ने कर्मचारियों के मनोबल को बढ़ाने में सकारात्मक भूमिका निभाई है।

यह हमारे व्यापारिक भागीदारों, अर्थात्, ठेकेदारों, शिपिंग लाइनों, स्टेवर्ड्स, एजेंटों, सीएचए, टर्मिनल ऑपरेटरों, हमारे ट्रांसपोर्टों की सहायता और सक्रिय समर्थन के बिना संभव नहीं होगा। मैं उनका धन्यवाद करता हूँ और उनके निरंतर समर्थन की आशा करता हूँ। हमारे पुलिस प्रतिनिधि और सिविल प्रशासन हमेशा मदद के लिए आगे आए हैं, और हमारे समस्याओं को हल किये हैं।

यह परीक्षा की घड़ी है और हमें न केवल वायरस के खिलाफ लड़ाई लड़ना और इस पर विजय प्राप्त करना है, बल्कि हमें अर्थव्यवस्था की धुरी को चालू रखना है। सुरक्षा सबसे पहले और सबसे महत्वपूर्ण है और हम अपने सभी कर्मचारियों को सुरक्षा गियर प्रदान करने का प्रयास कर रहे हैं और सुरक्षित प्रथाओं का पालन कर रहे हैं। मैं आप सभी को आश्वस्त करना चाहता हूँ कि हम आपकी सुरक्षा और अन्य जरूरतों का ध्यान रखने के लिए केओपीटी में हैं। हम अपने कर्मचारियों को पीपीई ग्लव्स, मास्क, सैनिटाइजर और अन्य आवश्यक वस्तुएं प्रदान कर रहे हैं। स्थिति से निपटने के लिए अस्पताल में सुविधाओं को व्यवस्थित किया जा रहा है। इस समय यह भी महत्वपूर्ण है कि हम किसी भी विषय पर सभी प्रकार की अफवाहों और अपुष्ट समाचारों से दूर रहें।

आपातकालीन स्थिति से सफलतापूर्वक निपटने के लिए, यह अनुरोध किया जाता है कि COVID-19 के संबंध में या उससे संबंधित व्हाट्सएप ग्रुप, फेसबुक आदि जैसे सोशल मीडिया प्लेटफॉर्म पर अप्रमाणित विषयों या ऐसे अन्य विषयों को परिचालित न करें, इससे कर्मचारी का मनोबल टूट सकता है या उनके भीतर अकारण भय या चिंता उत्पन्न हो सकती है। पत्तन परिवार को राष्ट्रीय उद्देश्य के साथ मिलकर काम करने में सक्षम बनाना और इस प्रकोप को उचित नियंत्रण के तहत सामने लाना है और फैल रहे गलत सूचना और भय को बंद करना होगा। आपकी सुरक्षा सुनिश्चित करने के लिए सभी कदम उठाए जा रहे हैं।

कृपया इस अपील को सभी को प्रसारित किया जाये। सभी संबंधितों से सहयोग का अनुरोध किया जाता है। सुरक्षित रहें, अपने मित्रों और परिवारों को सुरक्षित रखें। सामाजिक दूरी बनाए रखें और इस संबंध में सभी सरकारी नियमों का अनुपालन करें।

केओपीटी अपने स्टैकहोल्डर्स की मदद से राष्ट्र के लिए सेवा प्रदान करते समय सभी आवश्यक सतर्कताओं और सरकारी दिशा-निर्देशों के प्रति प्रतिबद्ध है।

सभी कर्मचारी

सुरक्षित रहें

(विनीत कुमार)

अध्यक्ष
Anile

वितरण: -
सभी स्टैकहोल्डर्स
सभी यूनियन
वेबसाइट

কলকাতা পোর্ট ট্রাস্ট

নংঃ- প্রশাসন/বিবিধ/৯২৫

২৯ মার্চ, ২০২০

আবেদন

প্রিয় সহকর্মীবন্দ,

আমরা বর্তমানে এক কঠিন পরিস্থিতির মধ্য দিয়ে চলেছি। সারা দেশ যখন কোভিড-১৯ এর মত অতিমারির বিরুদ্ধে লড়াই করে চলেছে, তখন কলকাতা বন্দরও সর্বতোভাবে ঝাঁপিয়ে পড়েছে এই কঠিন ব্যথির প্রকোপ ঠেকিয়ে রাখতে। সেই সঙ্গে আমরা সচেতন রয়েছি বন্দরের স্বাভাবিক কাজকর্ম বজায় রাখতে যাতে করে দৈনন্দিন জিনিসপত্রের সরাবরাহ এবং অত্যাৱশকীয় শিল্প বাণিজ্য চালিয়ে যেতে কোন অসুবিধা না হয়।

কলকাতা বন্দরের সাথে যুক্ত সকল স্টেকহোল্ডার, অছি পরিষদের সদস্যগণ, বন্দরের আধিকারিক ও কর্মীবন্দ, চুক্তি ভিত্তিক কর্মীগণ, সংশ্লিষ্ট ব্যবসায়ীগণ-যাঁরা আজকের এই কঠিন পরিস্থিতির মধ্যেও দৃঢ়তার সাথে কলকাতা ও হলদিয়া ডকের কাজকর্ম, নৌপরিবহন এবং অন্যান্য প্রয়োজনীয় কাজকর্ম স্বাভাবিক রেখেছেন, তাঁদের সকলকে আমার আন্তরিক ধন্যবাদ। আমাদের চিকিৎসক, চিকিৎসাকর্মী, রিভার পাইলট, ডক পাইলট, হাইড্রোগ্রাফার, ড্রেজ কমান্ডার, জাহাজ নোঙরের জন্য কর্মরত আধিকারিক ও কর্মী, লক অপারেশন, পণ্য সামগ্রী আনা নেওয়া, রেলওয়ে অপারেশন, মেকানিক্যাল প্ল্যান্ট, তথ্য প্রযুক্তি বিভাগ, আর্থিক পরিষেবা তৎসহ বেতন ও পেনশন প্রদান, ইভোরে অন্যান্য কর্মরত কর্মী, সমস্ত প্রত্যক্ষ ও পরোক্ষ ভাবে নিযুক্ত ঠিকা কর্মীগণ, সরবরাহকারী, ড্রাইভার-এই পরীক্ষার মুহুর্তে জাতির প্রতি আপনাদের সেবাদান অবশ্যই অভিনন্দনযোগ্য। বরাবরের মতো এবারও পিএসও এবং সিআইএসএফ-এর সহায়তা অব্যাহত রয়েছে। আমাদের ইউনিয়ন ও কর্মচারী সংস্থাসমূহ কর্মীদের নৈতিক মনোবল বৃদ্ধিতে সদর্থক ভূমিকা গ্রহণ করেছেন।

আমাদের ট্রেড পার্টনার, বিশেষত শিপিং লাইন, স্টিভেডর, এজেন্ট, সিএইচএ, টার্মিনাল অপারেটর, আমাদের ট্রান্সপোর্টারদের সহায়তা ও সক্রিয় সহযোগিতা ছাড়া এটা সম্ভব হত না। আমি তাঁদের সকলকে ধন্যবাদ জানাই এবং ভবিষ্যতেও তাদের ধারাবাহিক সহায়তা কামনা করি। পুলিশ এবং প্রশাসন সদাই আমাদের প্রতি সাহায্যের হাত বাড়িয়েছেন এবং সকল সমস্যার সমাধানে এগিয়ে এসেছেন।

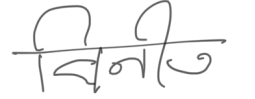
এখন সময় পরীক্ষার মধ্য দিয়ে চলেছে। আমাদের শুধু এই মারণ ভাইরাসের বিরুদ্ধে যুদ্ধ করে জেতাই মূল লক্ষ্য নয়। সেই সঙ্গে আমাদের অর্থনীতির চাকাটাকেও চালু রাখতে হবে। সুরক্ষাই হল আমাদের প্রথম ও অন্যতম কর্তব্য। আমাদের সমস্ত কর্মীদের সুরক্ষা বিষয়টিকে গুরুত্ব দেওয়া ও নিরাপত্তা ব্যবস্থা অনুপালনের ক্ষেত্রে আমাদের প্রয়াস অব্যাহত রয়েছে। আমি আপনাদের আশ্বস্ত করতে চাই যে কলকাতা বন্দর আপনাদের প্রত্যেকের সুরক্ষা সুনিশ্চিত করতে বদ্ধপরিকর। আমরা পিপিই, গ্লাভস্, মাস্ক, সাবান, স্যানিটাইজার ও অন্যান্য প্রয়োজনীয় জিনিস প্রতিটি কর্মীর জন্য ব্যবস্থা করেছি। এইসময়ে আরও গুরুত্বপূর্ণ হল যে আমরা সবধরনের গুজব ও যেকোন ধরনের অসমর্থিত খবরে কান দেবো না। অবস্থা সামলাতে হাসপাতালের সুবিধাও বাড়ানো হচ্ছে।

জরুরী অবস্থা সাফল্যের সাথে মোকাবিলা করতে প্রত্যেককে অনুরোধ করা হচ্ছে তারা যেন কোন অসমর্থিত মন্তব্য বা অন্য কোন মন্তব্য না করেন যেখানে কর্মীদের মনোবলে ভাটা পড়ে বা অযথা আতঙ্ক বা উদ্বেগ ছড়ায়। কোভিড-১৯ সংক্রান্ত বা সংশ্লিষ্ট বিষয়ে হোয়াটসঅ্যাপ গ্রুপ, ফেসবুক ইত্যাদির মতো সোশ্যাল মিডিয়া প্ল্যাটফর্মে এর প্রচার ক্ষতিকর। জাতীয় স্বার্থে বন্দর পরিবারকে একযোগে কাজ করতে দিতে হবে ও এই প্রাদুর্ভাব উপযুক্ত নিয়ন্ত্রনে আনতে ভুল তথ্য প্রচার ও আতঙ্ক ছড়ানো বন্ধ করতে হবে। আপনার সুরক্ষার স্বার্থে সবধরনের পদক্ষেপ নেওয়া হচ্ছে।

অনুগ্রহ করে এই অবদান প্রত্যেকের কাছে পৌঁছে দিন, সংশ্লিষ্ট সবার সহযোগিতা একান্ত কাম্য। নিরাপদে থাকুন, আপনার বন্ধুদের ও পরিবারকে নিরাপদে রাখুন। সামাজিক দূরত্ব বজায় রাখুন এবং এক্ষেত্রে সমস্ত সরকারী বিধিনিয়ম মেনে চলুন।

আমাদের স্টেকহোল্ডারদের সহায়তায় জাতির স্বার্থে সমস্ত প্রয়োজনীয় সর্তকতা অবলম্বন ও সরকারী নির্দেশিকা মেনে চলতে কলকাতা বন্দর অঙ্গীকারবদ্ধ।

সকলে সুরক্ষিত থাকুন।


(বিনীত কুমার)
চেয়ারম্যান

বিতরণঃ

সকল আধিকারিক ও কর্মীবৃন্দ

সকল স্টেকহোল্ডার/বাণিজ্য সহযোগী